



答問理要



慈幼印書館出版

NIHIL OBSTAT

Sac, ROCHUS LUI

MACAI -1949

准 望 若 羅 教 主 門 澳

IMPRIMATUR

JOAO DE DEUS

Bispo de Macai

MACAI -1949



5 問：你信天主麼？

答：信天主。

6 問：天主是誰？

答：造天地、造神人、造萬物的真主。

7 問：天主是神不是神？

答：是無形無像的純神。

8 問：天主是怎麼樣有的？

答：天主無始無終，是自有的。

9 問：天主有什麼美善福樂？

答：有萬萬美善，萬萬福樂。

10 問：天主在那裏？

答：無所不在，處處都在。

11 問：樣樣的事情，天主都知道麼？

答：全知道，無論過去的、現在的、將來的事情，連人心裡隱密的情念，天主全知道。

12 問：天主有什麼能？

答：有全能，天主願意什麼，一命就成。

13 問：天主是全善的麼？

答：是全善的，喜歡一總的善事，厭惡一總的惡事。

- 1 問：你為什麼生在世上？
- 答：為恭敬天主，救自己的靈魂。
- 2 問：什麼是恭敬天主？
- 答：就是認識、愛慕、奉事天主。
- 3 問：什麼是救靈魂？
- 答：就是死後免下地獄，得升天堂。
- 4 問：該怎麼樣恭敬天主？
- 答：該奉天主立的聖教，全信天主傳示的道理，遵守天主所立的誡命，善用天主定的得神恩的法子。

14 問：天主是至公義的麼？

答：是至公義的，有善必賞，有惡必罰，不在

生前，必在死後。

15 問：天主是至仁慈的麼？

答：是至仁慈的，凡真心悔過的罪人，天主都

樂意寬赦。



16 問：天主有幾個？

答：只有一個。

17 問：一個天主包含有幾位？

答：有三位。

18 問：三位叫什麼名字？

答：第一位叫父，第二位叫子，第三位叫聖神

19 問：三位有大小先後的分別麼？

答：無大、無小、無先、無後，三位共是一性

20 問：一體、一個天主。
答：這樣三位就沒有分別了麼？

答：論體沒有分別，論位各有分別。



21 問：怎麼說天主造成天地呢？

答：因為天地萬物，都是天主從無中一命就有的。

22 問：天主為什麼造成天地萬物呢？

答：為發顯自己的光榮，又為相帮人恭敬天主

，救靈魂。

23 問：天主造了萬物，還須天主保存麼？

答：還須天主保存，項刻不能間斷。

24 問：天主也掌管天地麼？

答：不但天地，凡世界的萬事萬物，人類的生死禍福，都由天主照管。

答：得了天堂，常見天主，永享萬福。



天神

25 問：天主造的萬物當中，什麼是最尊貴的？

答：天神和世人是最尊貴的。

26 問：天神的本性是怎麼樣的？

答：是無形無像、不死不滅的神體，聰明才能都是奇妙的。

27 問：天神受造後，立刻得了天堂麼？

答：沒有，天主願意他們先立功勞，然後纔會他們升天堂。

28 問：一總的天神都立了功勞麼？

答：沒有，其中一部分生了驕傲，妄想同天主相比。

29 問：天主怎麼樣罰了他們？

答：罰他們下了地獄，變成醜陋的魔鬼。

30 問：立了功勞的天神得了什麼賞？



原祖
父母



護守
天神

31 問：什麼是護守天神？

答：是天主所派的天神，為保護世人靈魂肉身

，一生不離。

32 問：我們對於護守天神有什麼本分？

答：該敬愛感謝他，在危險的時候，該依靠、

呼求他。

答：亞當、厄娃，二人是人類的原祖。

34 問：天主怎麼樣造了原祖？

答：天主給他們造了一個肉身，又賦給他們一個靈魂。

35 問：靈魂是什麼？

答：是無形無像、不死不滅、結合肉身的神體。

36 問：靈魂肉身那樣尊貴？

答：靈魂是天主的肖像，比肉身尊貴萬倍。人即使得了天下萬福，也不可喪失靈魂。

37 問：天主賞了原祖什麼恩典？

答：賞了他們寵愛，得做天主的義子，安置他們在地堂裏，私慾憂苦一概全無，長生不死，末後靈魂肉身同升天堂。

38 問：這些恩典，天主但賞了原祖二人麼？

答：不但賞了原祖二人，也願意他們傳與後代子孫。

39 問：我們為什麼沒得這些恩典呢？

答：因為我們的原祖不聽天主的命，順了魔鬼的誘惑，吃了禁果，犯了大罪。

40 問：什麼是原罪？

答：因為我們的原祖不聽天主的命，順了魔鬼的誘惑，吃了禁果，犯了大罪。

答：就是原祖背天主命令的罪，遺留到我們身上，就叫原罪。

41 問：原罪有什麼效驗？

答：不但原祖被天主趕出地堂，失了一切超性的恩典；就是我們一生到世上，也都没有天主的寵愛，私慾偏情、死亡痛苦、及別的一切禍患，也成了我們的分子。

42 問：衆人都染原罪麼？

答：除了聖母以外，衆人都染原罪。

43 問：天主見人受了原罪的害，沒有發慈悲的心麼？

答：太發了慈悲的心，當時就許下將來要救贖人類，使人再得升天堂的盼望。



44 問：天主怎麼樣來救贖人類？

答：天主第二位聖子降生成人。

45 問：「降生」二字有什麼意思？

答：就是說：天主第二位取了人性，同自己的

天主性結合，成了一位。

46 問：天王降生了叫什麼名字？

答：叫耶穌，解說救世者，又叫基利斯督；解說品位至尊貴者。

47 問：耶穌是天主麼？

答：是天主。

48 問：耶穌是人麼？

答：是真人。

49 問：耶穌怎麼是人？

答：有靈魂、又有肉身，故此是人。

50 問：耶穌怎麼是天主呢？

答：有天主的本性本體，故此是真天主。

51 問：耶穌是我等主麼？

答：是我等主。

52 問：為什麼是我等主？

答：因為耶穌是造成我們的天主，救贖我們的

恩主，又是將來審判我們的大主。

53 問：天主怎麼樣降生？

答：揀選童貞瑪利亞為母降生。

54 問：童貞女怎麼樣生耶穌呢？

答：因天主聖神的全能，以聖母淨血成胎，碍不着聖母的童貞。



以為叫人輕看世物。

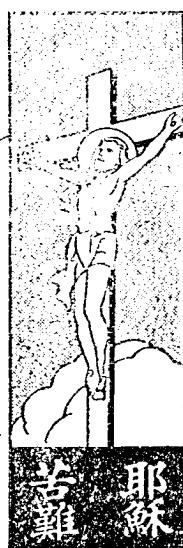
56 問：耶穌怎樣過了幼年的時候？

答：隱居納匝肋，聽聖母聖若瑟的命，立孝順

勤勞的美表。

57 問：耶穌過了三十歲，做的是什麼？

答：出外傳教，講了天國的道理，立了各樣德行的表樣，又發顯許多聖跡，證明自己是天主聖子，是天主預許的救世者。



以為埋葬了。

61 問：耶穌死後，祂的聖體魂往那裡去了？

答：往古聖所裡去了。

62 問：去那裡做什麼？

答：救古聖人的靈魂。



63 問：耶穌死後復活了沒有？

答：死後第三日，從死者之中，自己復活了。

64 問：耶穌升天了沒有？

答：復活後第四十日升天，坐在天主聖父的右

邊。

65 問：坐在天主聖父的右邊，是什麼意思？

答：是表明耶穌升天後，同天主聖父一樣尊榮

，安享永福。

66 問：耶穌升天後，就不在世上了麼？

60 問：耶穌死後，肉身埋葬了沒有？

答：甘心受苦受難，被釘十字架上死。

59 問：無始無終的天主，怎麼能受苦受死呢？

答：因為耶穌不但有天主性，也有人性，故此

能受苦受死。

答：耶穌論天主性，無所不在；論人性，也在天，也在聖體內。

67 問：耶穌升天去了，還來不來？

答：日後世界窮盡，還從天上降下來。

68 問：降來做什麼？

答：審判生死者。



69 問：耶穌升天的時候，許了宗徒們什麼大恩？

答：許下聖神降臨。

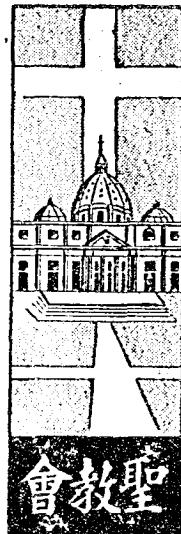
70 問：聖神是誰？

答：是大主第三位，聖父聖子從無始共發的，

同聖父聖子是一性一體的真天主。

71 問：天王聖神什麼時候顯然降臨了？

答：耶穌升天後第十天，天主聖神藉猛風的聲，火舌的形，顯然降臨了。



75 問：聖教會是什麼？

答：是吾主耶穌親自立的，普天下奉教人共成一會猶如一身。

72 問：聖神降臨的時候，賞了宗徒們什麼恩典？

答：堅固宗徒們的心，賞了他們富裕的恩寵，使能宣佈耶穌的道理，傳揚聖教於普世。

73 問：天主聖神也在信友的心中麼？

答：也在信友的心中，賞賜聖寵神恩，光照明悟，感動愛欲，使能欣勤修德，勉勵成聖，將來得永遠的真福。

74 問：聖神在聖教會內，施行什麼德能？

答：聖神如同聖教會的靈魂，與他親密結合，使他生活，指引他，在真理及聖德的道路上前進，永無錯誤。

76 問：耶穌立的聖教會，是什麼意思？

答：為使他繼續辦理，耶穌在世時所作的工程，並將救贖的功效，分給普世萬民，直到世界窮盡。

77 問：聖教會與別的會，有什麼分別？

答：聖教會是至一、至聖、至公，從宗徒傳下來的，與別的會大有分別。



78 問：誰是聖教會的首？

答：現在看不見的，是天王耶穌；看得見的是接聖伯多祿位的教宗。

79 問：耶穌付給了聖教會什麼權柄？

答：付給了教訓萬民、管理教友、行聖事獻聖祭，三樣權柄。

80 問：教宗訓導教民的時候，能錯不能錯？

答：教宗若用自己為聖教首領的權柄，教訓天下的教友，論斷當信的道理，當守的規矩，萬不能錯。

81 問：為什麼不能錯？

答：因為是耶穌親自許的，天主聖神又常常保護默佑。

82 問：聖教會各級的人，彼此有什麼本分？

答：教友該聽神父的教訓，神父該聽主教的教訓，主教該聽教宗的教訓，這樣彼此連合，按吾主耶穌的話，同歸一棲，共屬一枚。



83 問：聖教中人能彼此相通功否？

答：能彼此相通功，我若行了善功，別人也有分子，若別人行了善功，也有我的分子。

84 問：犯了大罪的人，還能全相通功麼？

答：不能全相通功了，若要當告解了，或發了上等痛悔，還能全相通功。



聖教會有赦罪的權柄

85 問：聖教會有赦罪的權柄麼？

答：有赦罪的權柄。

86 問：在什麼時候赦人的罪？

答：一在受洗的時候，一在解罪的時候。

87 問：聖教會以外，別的教會也有赦罪權柄麼？

答：沒有，因為天主耶穌把赦罪的權柄，但交給了自己立的聖教會。

私審判 萬民四末

答：有大罪的下地獄；有寵愛又沒有小罪或罪罰的，升天堂；有寵愛，尚有小罪或罪罰的，下煉獄。

88 問：什麼是萬民四末？

答：就是死亡、審判、天堂、地獄。



私審判

90 問：審判有幾樣？

答：有兩樣，就是私審判，公審判。

91 問：什麼是私審判呢？

答：人的靈魂一離了肉身，就獨自到天主台前，聽審判，有功的受賞，有罪的受罰。

92 問：私審判以後，靈魂往那裡去？

96 問：復活起來的人往那裡去？



93 問：肉身死了還復活麼？

答：天地終窮的時候，死過的衆人一齊復活。



95 問：

惡人的肉身復活後是什麼情形？

答：同善人大不一樣，十分醜陋，十分污穢。

98 問：天堂是什麼？

答：是天主和天神聖人永遠享福的地方。



94 問：善人的肉身復活後得什麼恩典？

答：得四大奇恩，就是神光、神速、神透、神健。

97 問：都到天主台前聽公審判呢？

答：天主耶穌在衆人面前，審判各人的善功罪過，善者靈魂肉身同升天堂，享無窮之樂；惡者靈魂肉身同下地獄，受無盡之苦。



地獄

100 問：地獄是什麼？

答：是魔鬼及惡人永遠受苦的地方。

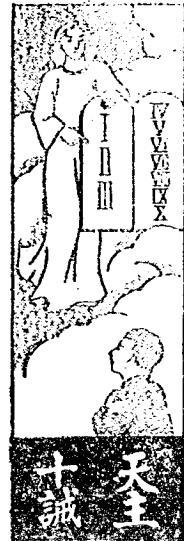
101 問：惡人在地獄裡受什麼苦？

答：惡人在地獄裡永遠不能見天主，同魔鬼一齊受烈火及別的各樣痛苦。



102 問：煉獄是什麼？

答：是人死後，煉淨靈魂、做補贖、受懲罰的地方。



103 問：煉獄裡有什麼苦？

答：就是暫時不能見天主的聖容，不得享天堂的福樂，此外靈魂還得受別的痛苦。

104 問：煉獄靈魂什麼時候可以出來？

答：罪罰補贖完了，就可以出來。

105 問：我們也能救助煉靈麼？

答：一定能救助，這是聖教會歷代所講的道理。

106 問：我們也該救助煉靈麼？

答：自然該當，因為煉靈受苦，不能自救，他們又是天主可愛的兒女，是我們理當親愛的。我們能為他們祈禱，哀矜，獻彌撒，得恩赦，或行別的善功。

108 問：要救靈魂，但信天主的道理，就够了麼？

答：不够，還該全守天主的誠命。

109 問：天主的誠命有幾條？

答：共有十條，就是天主十誠：「一、欽崇一
天主萬有之上；二、毋呼天主聖名以發虛
誓；三、守瞻禮主日；四、孝敬父母；五
、毋殺人；六、毋行邪淫；七、毋偷盜；
八、毋妄証；九、毋願他人妻；十、毋貪
他人財物。」



第一誠

110 問：第一誠命什麼？

答：命人恭敬獨一真天主，在萬有之上。

111 問：怎麼算恭敬獨一真天主，在萬有之上？

答：就是認天主為萬物的真主宰，欽崇天主，信
天主，望天主，愛天主。



112 問：該怎麼樣欽崇天主？

答：該心裡欽崇，外面欽崇，也用公禮欽崇。

113 問：第一誠禁止什麼？

答：禁止相反欽崇天主，信天主，望天主，愛

天主的事情。

114 問：什麼罪相反欽崇天主？

答：就是不盡恭敬天主的本分，拜邪神，行異

端，及一切褻聖的罪。

115 問：什麼罪相反信天主？

答：背教，信異端，都是相反信天主的罪。

116 問：什麼罪相反望天主？

答：妄望和失望。

117 問：什麼罪相反愛天主？

答：一總的大罪。

118 問：恭敬聖母、天神、聖人，也是理當的麼？
答：也是理當的。

119 問：為什麼該當格外恭敬聖母？
答：因為聖母是天主的母親，也是我們的母親。

120 問：為什麼該當恭敬天神、聖人呢？
答：因為他們都是天主的忠臣愛子，常為我們

轉求天主。

121 問：我們也當恭敬聖像麼？
答：也當恭敬，因為恭敬聖像，就是恭敬聖像

所表現的神聖，又能提醒人熱心。

122 問：我們恭敬天神聖人，向外教人恭敬佛老子
薩耶神等，有分別麼？

答：大有分別。恭敬天神聖人，合於正理，引
人歸向天主；恭敬佛老子薩耶神等，出於
迷信，引人背叛天主。

123 問：第二誠禁止什麼？
答：禁止輕慢天主的聖名，或呼天主的聖名發

虛誓，或許愿不還。

124 問：什麼是發誓？
答：就是呼天主聖名，誑自己所言為真，所許

必踐。

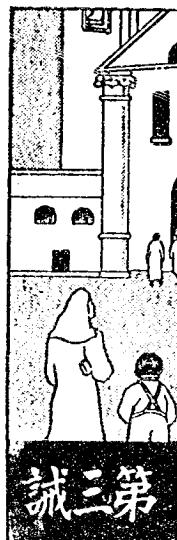
125 問：什麼是發愿？
答：就是許給天主一件，更中天主聖意的事，

也定下不做有罪。

126 問：若要發愿，先該做什麼？
答：該細心審量，不可冒失，先聽神父的指引

更妥。

127 問：第二誠命什麼？
答：命人尊敬、讚美天主聖名。



128 問：第三誠命什麼？

答：命人主日及罷工瞻禮上罷工，義務恭敬天

主的事情。

129 問：為什麼必該守主日及罷工瞻禮之日？

答：因為我們平日多為關照肉身，到主日瞻禮

，自當格外恭敬天主，關照靈魂。〔看

聖教第一規〕



誠四第

130 問：第四誠命什麼？

答：命兒女尊敬父母，孝愛父母，聽父母的正

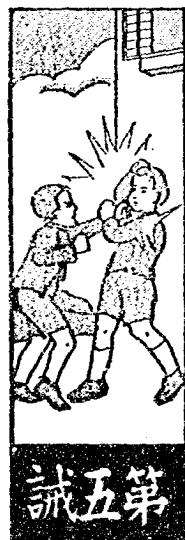
命。

131 問：第五誠禁止什麼？

答：該按聖教會的禮規殯葬父母，為父母念經

，獻彌撒，求天主賞他們早升天堂。

132 問：第六誠禁止什麼？



誠五第

133 問：生前遭患難，死後下地獄。

答：不但指兒女的本分，也包含父母兒女、夫

婦、長上屬下、主人僕工，彼此相關的本

分。

134 問：若父母長上的命不合天主的命，也該聽麼

答：不該聽，因為不該為人的命，背天主的命

135 問：對於國家，我們有該盡的本分麼？

答：有，就是當愛護國家，服從合理的法律，

勉盡法定的義務。

136 問：父母對於兒女有什麼本分？

答：有愛護、教養兒女的本分，其中最大的，

是教他們恭敬天主。

答：禁止殺害損傷自己，或別人的靈魂肉身，並相帮人做這類的事。

138 138 問：什麼是害自己的肉身呢？

答：尋死、醉酒、吸鴉片煙，及別的各樣傷身的事。

139 139 問：怎麼是害別人的靈魂呢？

答：立惡表，引人犯罪。

140 140 問：第五誠命什麼？

答：命人彼此和睦，彼此相帮。



143 143 問：第六誠命什麼？

答：命人保守潔德。

144 144 問：該怎麼樣保守潔德呢？

答：該躲避犯罪的機會，及各樣不好的來往，多辦神工，勤領聖體，熱心恭敬聖母。



145 145 問：第七誠禁止什麼？

答：禁止害人的財物。

146 146 問：怎麼算害人的財物？
答：一是取財不義，二是留存不義之財，三是損壞人的財物。

147 147 問：犯了第七誠該怎麼樣？

答：該照自己的力量補還，不然，天主不赦罪的機會。

142 142 問：第六誠禁止的事情，常是大罪麼？
答：第六誠禁止的事情，明知故犯，常是大罪。

148 148 問：第七誠命什麼？
答：命人公道、慈善、大方；父人的賬，及早

清還。



第八誠

149 問：第八誠禁止什麼？

答：禁止說虛話，妄証人，屈枉人，壞人的名聲。

150 問：怎麼是說虛話？

答：就是說心口不合的話，有意欺哄人。

151 問：怎麼是妄証人？

答：就是在長上跟前做假見証，或是妄告人。

152 問：怎麼是屈枉人？

答：就是憑空捏造人的過失。

153 問：怎麼是壞人的名聲？

答：就是沒有正當的緣故，洩漏別人的罪過。

154 問：犯了這些罪也該賠補麼？

答：該盡力賠補。

155 問：第八誠命什麼？

答：命人誠實，是說是，非說非，謹口慎言，保護人的名聲。



第九誠

156 問：第九誠禁止什麼？

答：禁止人喜歡不潔淨的思想，或願意犯不潔

的罪。

157 問：心裡一起邪念，就有罪麼？

答：若故意喜歡，就有罪，若勉力壓服了，不但沒有罪，還有退誘惑的功勞。

158 問：第九誠命什麼？

答：命我們保存靈魂的潔淨，不想邪念。

答：各人對於本地位職務，都該勤謹盡到。



第十誠

160問：第十誠禁止什麼？

答：禁止妄貪別人的財物。

160問：第十誠命什麼？

答：命人知足，不貪份外之財。



十誡

161問：

什麼是十誡的總綱？

答：就是全心、全靈、全意、全力、愛天主在

萬有之上，又為天主愛人如己。

162問：各人也當喜盡各人的本分麼？



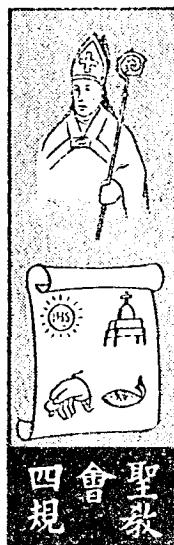
規一第

163問：十誡以外還有當守的誠命麼？
答：還有聖教會的規矩。

164問：

聖教會要緊的規矩有幾條？

答：有四條：一、凡主日及一總罷工的瞻禮之日，該望全彌撒；二、遵守聖教所定大小齋期；三、該妥當告解，並善領聖體，至少每年一次；四、當盡力幫助聖教會的經費。



聖教會規

165 問·第一規命什麼？

答·命我們每主日、及罷工瞻禮，望全彌撒，

罷百工。

166 問·主日及罷工瞻禮，不罷工，有罪麼？

答·無故不罷工，就有罪，若有正當的緣故，

該求本堂神父寬免。

167 問·主日瞻禮不望全彌撒有大罪沒有？

答·若沒有真實的緣故，缺彌撒，就有大罪。

168 問·教友們在主日瞻禮上，除了望彌撒以外，還有什麼當行的善工？

答·除了望彌撒以外，要勉勵做些慈善事，及

熱心的神工；如望聖體降福，聽道理，講解問答，學習經言等。



169 問·第二規命什麼？



170 問·命教友守聖教會所定的大小齋期。

答·就是不許吃禽獸的肉，但不禁止吃水族的肉。

171 問·什麼是大齋？

答·就是一天只許吃一頓飽飯，早晨晚晌，還可照本地的習慣，吃少微點心。

172 問·什麼人該守小齋？

答·凡滿了七歲的男女教友，都該守小齋。

173 問·什麼人該守大齋？

答·凡滿了二十一歲，又不到六十歲的男女教友，都該守大齋。

答·命一總開了明悟的教友，每年至少安當告

解，並善領聖體一次。

176 176 問：聖教會在第三規上，特加了「至少」二字

是為什麼？

答：因為聖教會很盼望教友們，不但每年一次
，且屢次告解領聖體纔好。



178 178 問：什麼是罪？

答：就是明知故犯天主的誠命。

179 179 問：罪也分大小麼？

答：分大小。



176 問：第四規上，聖教會定什麼？

答：命信友遵照天主的命令，按各地方的規矩

，幫助聖教會一切的經費。

177 問：聖教會為什麼定了這個規矩？

答：因為聖教會為信友們操心勞力，施行聖事
，管理靈魂，信友們理當供給一切用費。

180 180 問：什麼是大罪？

答：在大事情上，明知故犯天主的誠命，就是
大罪，大罪也叫死罪。

181 181 問：大罪為什麼也叫死罪？

答：因為大罪使人的靈魂離棄自己的終向，失落超性的生命，及所立的功勞；不能升天堂，應該下地獄。



182 問：什麼是小罪？

答：就是在小事情上，明知故犯天主的誠命；或在大事情上，不完全明白，或不完全故意犯天主的誠命。

183 問：這等罪，為什麼叫小罪？

答：因為不使人離棄自己的終向，也不使人失落超性的生命，且在告解以外也能得赦。

184 問：犯小罪有什麼害處？

答：減少人的熱心，使人漸漸陷於大罪，又使人應受許多的暫罰。



185 問：七宗罪是那七樣？

答：就是驕傲、慳吝、迷色、忿怒、嫉妒、貪饕、懶惰。



德行

—20—

186 問：除了躲避犯罪以外，還該做什麼？

答：還該勉勵修各樣的德行。

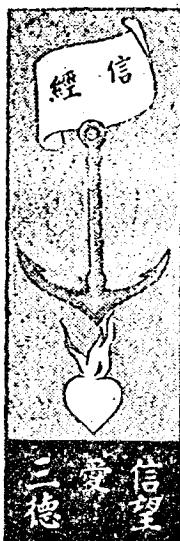
187 問：德行是什麼？

答：是行善、避惡、恆久的習慣。

188 問：德行分幾樣？

答：分兩樣，就是向天主之德，及行為之德。

189 問：什麼是向天主之德？
答：就是信、望、愛、三德。



190 問：信德是什麼？

答：是直向天主的超性之德，叫我們全信天主各端道理，因為天主不能差錯，不能虛言。

191 問：望德是什麼？

答：是直向天主的超性之德，盼望天主的仁慈，因耶穌的功勞，在世上賞我們要緊的聖寵，死後賞我們永遠的真福。

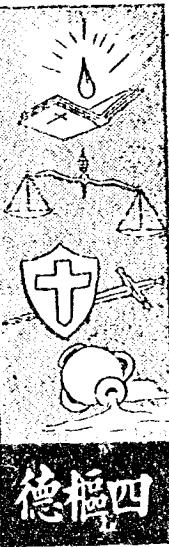
192 問：愛德是什麼？

答：是直向天主的超性之德，叫我們因天主無窮美善，愛天主在萬有之上，又為天主愛人如己。

193 問：行為之德有什麼總綱？

答：有四樞德，就是智德、義德、勇德、節德。

194 問：為什麼叫四樞德？
答：因為是諸德的樞紐，無論什麼德行，都是離不開的。



195 問：我們各自修德，獨善其身，就彀了麼？
答：不彀，還該愛人如己，按自己的力量行哀矜。

196 問：哀矜有幾樣？

答：有神哀矜、形哀矜兩樣。

197 問：什麼是神哀矜？

答：就是解人疑惑，教導愚蒙，勸人回改，安慰憂苦，救人侮辱，忍耐磨難，又為生者

、死者祈求。

198 問：什麼是形哀矜？

答：就是餓者食之，渴者飲之，裸者衣之，收

留行旅，照顧病人，看被囚者，葬已死者

199 問：愛人如己的誠命，也叫我們愛仇人麼？

答：也叫我們真心愛仇人。



聖寵

200 問：我們但靠自己的力量就能救靈魂麼？
答：不能，必須依靠天主的聖寵。

201 問：聖寵是什麼？

203 問：寵佑是什麼？
答：是天主賜的超性之恩，光照人的明悟，感動人的愛欲，使人行善避惡，以得常生。

204 問：寵佑要緊不要緊？
答：寵佑為使人行善、避惡、得常生，是絕對要緊的。



寵佑

202 問：是天主看耶穌的功勞，賞給我們靈魂的超性之恩。
答：有寵佑、寵愛兩樣。



205 問：寵愛是什麼？

答：是靈魂超性的生命，使人成天主的義子，

聖神的宮殿，能立常生的功勞，得天堂的
產業。

206 問：沒有寵愛，也能得常生麼？

答：沒有寵愛，誰也不能得常生。

207 問：得了寵愛，還能再失落麼？

答：不拘犯了什麼大罪，立刻就失落了。

208 問：要得天主的聖寵，有什麼最容易的法子？

答：有聖事、祈禱兩樣。



209 問：聖事是什麼？

答：是耶穌親自立的有形的禮節，為表明並
賦給聖寵與善領聖事的人。

210 問：聖事有幾件？

答：有七件，就是聖洗、堅振、告解、聖體、
終傅、神品、婚配。

211 問：七件聖事內，那是罪人的聖事，那是善人

的聖事？

答：聖洗、告解是罪人的聖事；其餘皆是善人
的聖事。

212 問：為什麼聖洗、告解是罪人的聖事？

答：因為聖洗、告解，另外是為沒有寵愛的人
立的。

213 問：別的聖事，為什麼稱善人的聖事？

214 問：因為別的聖事，必須靈魂上有寵愛纔許領犯什麼罪？

答：犯冒領聖事，褻聖的大罪。

215 問：那幾件聖事，只能領一次？

答：聖洗、堅振、神品，只能領一次，因為這三件聖事，賜給靈魂永遠不滅的神印。



216 問：那件聖事是最要緊的？
答：聖洗聖事是最要緊的；因為不領洗，不能升天堂，也不能領別的聖事。

217 問：聖洗是什麼？

答：是吾主耶穌親定的聖事；為消滅願奉教人原本諸罪，並赦其所當受之罰，能成天主及聖教會的義子，也能領其餘的聖事。

218 問：什麼人算是望教的人？

答：凡人真心願意奉教，棄絕異端，學習要理，就算望教的。

219 問：望教的人也該遵守聖教會的規矩麼？

答：雖然沒有嚴重的本分，到底也該學習遵守

220 問：領洗的時候應該發痛悔麼？

答：若有本身自犯的罪，必該發痛悔，不發痛悔，領洗只得神印，不得赦罪的恩典。

221 問：奉教人的孩子幾時該領洗？

答：越早越好，就是沒有病，也不可過八天。

222 問：誰可以給人付洗呢？

答：付洗本是神父的職分，但在要緊的時候不論男女老幼、教友外教，只要遵守付洗的規矩，都可給人代洗。

223 問：給人代洗有什麼規矩？

答：先起一個聖名，然後在額上倒水，同時念：「我洗爾，因父、及子、及聖神之名」

224 問：領洗的時候，為什麼請代父代母？
答：為指教領洗的人，好盡教友的本分。

225 問：該請什麼人做代父代母？

答：該請一個明白聖教道理，熱心守規矩的校友。

226問：領洗的時候，什麼人彼此結神親？

答：付洗的、同領洗的，代父代母、同他的代子代女結神親；故此有婚配的阻擋。

227問：

該全信聖教會的道理，又當遵守聖教會的規誠。



228問：堅振是什麼？

答：是吾主耶穌親定的聖事，為賦聖神的恩寵

與領堅振的人，堅固其心，作耶穌的勇兵，使能以言以行明證自己的信德，至於捨生致命。

229問：堅振還有什麼效驗？

答：還賦天主聖神的七恩。

230問：天主聖神的七恩是什麼？

答：是天主聖神賦與人靈魂的七樣美情，使人順聽聖神的默導，克己修德，暢快走真福的道路。

231問：七恩是那七樣？

答：一是敬畏，二是孝愛，三是聰敏，四是剛毅，五是超見，六是明達，七是上智。

232問：堅振要緊不要緊？

答：不是全要緊的，到底教友能領堅振，特特的不肯領，有罪。

233問：該請什麼人做堅振的代父代母？

答：必須請得一個領過堅振的，很明白教友的基本，又在教中立好表樣的人，纔做得堅振的代父代母。

234問：該怎麼樣預備領堅振？

答：一、除了通達要理以外，還要明白堅振的道理。二、要在本堂神父跟前，考明求准領堅振的憑據。三、要前幾日加工夫行善功。四、領堅振前，若有大罪，該妥當

告解。

235 **問** · 領過堅振有什麼本分？

答 · 本分有三：一是發勇德，忍受奉侍天主基督所遇的艱難；一是總也不怕盡好教友的本分；一是開導異端人，並不守規矩之冷淡教友。



236 **問** · 告解是什麼？

答 · 是吾主耶穌親定的聖事，為救教中人在領洗後所犯過的諸罪。

237 **問** · 耶穌幾時立了告解聖事？

答 · 耶穌復活當天晚晌，發願給宗徒們的時候

，立了這件聖事。

238 **問** · 告解要緊不要緊？

答 · 最要緊，若不肯告解，大罪不得赦。

239 **問** · 怎麼樣的人該當告解？

答 · 凡知道好歹的男女教友，都該告解。

240 **問** · 在告解的時候該告什麼罪？

答 · 領洗後所犯的大罪，未經告解救過的，都該告；但告小罪，或已經告解救過的大罪，也有大益處。

241 **問** · 告解有幾條要緊的規矩？

答 · 要緊的有五：一省察，二痛悔，三定改，四告明，五補贖。



242 **問** · 省察是什麼？

答 · 用心查考自己，或從領洗以來，或從上次妥當告解以來，所犯過的諸罪。

問 · 省察的工夫該怎樣做？

答 · 第一該跪求天主，開明我的心，好認我的

罪；第二該盡我的明悟，按着天主十誡，聖教的規矩，七罪宗，並自己的本分，一

一省察：所思，所願，所言，所行，所缺，逆天主，傷別人，害自己的諸罪。

244
問：每一條罪上該省察什麼？

答：該查明各大罪的次數，並改變罪類，及加

重罪過的光景。

245
問：為什麼省察罪要這樣用心？

答：因關係我升天堂、下地獄，最大的事情，

不得不十分用心。



答：十分要緊，凡開了明悟的人，不發痛悔，不得罪之赦。

248
問：在什麼時候該發痛悔？

答：一、在省察以後，告罪以前；二、在告完了罪，神父臨念赦罪經的時候，還可以再發痛悔。

249
問：痛悔有真的有假的，怎樣分得出來？

答：真的痛悔，必須是從心裡來的，至大無比的，無一罪不恨的，超越本性的。

250
問：怎樣能發真心痛悔？

答：先該懇求天主賞賜，又該自己勉勵，想罪過的兇惡，地獄的永苦，吾主耶穌的苦難，聖死，天主的無窮美善，因此惱恨自己的罪。

251
問：只有小罪恐怕難發真心痛悔，可以做什麼答：可以在告明後，把從前告過的大罪，再痛告一二條。

246
問：痛悔是什麼？

答：心裡難過，悔恨自己的罪，因為得罪了天主。

247
問：痛悔要緊不要緊？

答：痛悔要緊不要緊？

252
問：痛悔有幾條？

答：有上等下等兩樣痛悔。

253
問：什麼是上等痛悔？

答：上等痛悔。

答：上等痛悔，是從愛天主發出來的，就是懺

恨罪，因為得罪了萬萬美善，無窮可愛的天主。

254
問：什麼是下等痛悔？

答：我惱恨我的罪，是因為怕天主罰我下地獄

，不許我升天堂；或是因為我的罪，在天

主跟前，很醜很不堪，皆是下等的痛悔。

255
問：上等痛悔發生什麼效驗？

答：若發了上等痛悔，雖然不得告解，天主也

赦罪，但該包含情願告解的主意。

256
問：下等痛悔有什麼效驗？

答：下等痛悔，使人因領洗，告解聖事，也能

得赦罪的恩典。

257
問：什麼時候該發上等痛悔？

答：凡有死的危險，帶着大罪，又不得告解，

就該發上等痛悔，纔救得靈魂。

258
問：為妥當告解，下等痛悔也殺了麼？

答：下等痛悔也殺了，但勉勵發上等痛悔更好。

為了愛耶穌
自此以後
我決不再犯

259
問：定改是什麼？

答：立定志，從今以後，寧死再不敢犯罪，並

要盡力躲避~~近~~犯罪的機會。

260
問：痛悔定改分開分不開？

答：分不開。有真心痛悔，必有真心定改，沒

有真心定改，也算不得真心痛悔。

261
問：怎樣知道定改是真的是假的？

答：若是將人、地、事物、引我犯罪的緣由，

一概斷絕離開，這就是真定改的憑據，不然，就是假定改。



告明

262 問·什麼是告明？

答·把省察出來的罪·一一在神父跟前告說明白。

263 問·告明還有什麼要理？

答·要完全·要老實·要清楚。

264 問·大罪的次數也該說麼？

答·不但大罪的次數·就是改變罪類·加重罪過的光景·也都該說明。

265 問·若記不清大罪的次數·該怎麼樣？

答·該說·大約有幾次。

266 問·告明的時候·無意忘下了大罪·該做什麼？

答·忘了的大罪·雖然同告過的罪一齊都赦了

，但若想起來·下次還該告明。

267 問·告解的時候·故意瞞下大罪·有什麼不好？

答·不但瞞下的罪不得赦·別的罪也不得赦·而且犯一個冒告解·褻聖的大罪。



贖補

268 問·補贖是什麼？

答·是在告解的時候·神父按罪過的輕重·所罰的神工。

269 問·神父為什麼罰補贖？

答·一、為補贖我們的罪；二、為相幫我們改過遷善。

270 問·神父罰的補贖·必定該做麼？

答·必定該做·若能做而不做·必有罪。

271 問·天主赦罪·不連罪罰一齊放麼？

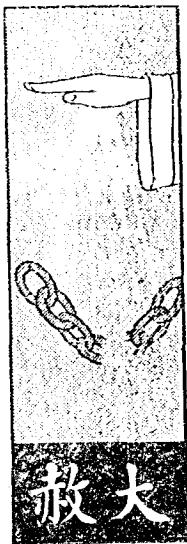
答·除了領洗以外·平常但赦罪的永罰·不全赦罪的暫罰。

272 問·什麼是罪的暫罰？

答：就是在世上，或在煉獄裡，當做的補贖。

問：能有法子，可免我做不來的補贖麼？

答：一是每辯告解，發上等痛悔；一是常發愛天主的心；一是真心愛仇；一是專務大赦。



273

答：就是在世上，或在煉獄裡，當做的補贖。

問：能有法子，可免我做不來的補贖麼？

答：一是每辯告解，發上等痛悔；一是常發愛天主的心；一是真心愛仇；一是專務大赦。



276

答：聖體是什麼？

是聖教中至尊至大的聖事，實在是吾主耶穌的天主性人性，靈魂肉身寶血，全在麪

酒形內隱藏着。

277

答：耶穌幾時立了聖體聖事？

耶穌在受難前晚餐中立了聖體聖事。

278

答：怎麼說聖體是至尊至大的聖事呢？

因為別的聖事但賦聖寵，這件聖事並賜聖

寵的根源，就是吾主耶穌，真天主真人，

全體降到我心中。

279

答：誰有成聖體的權？

神父有，是從吾主耶穌親自付下來的。

答：神父在什麼時候成聖體？

神父在彌撒中，臨舉揚聖體的時候，一念

成聖體的經，立刻就有了耶穌的聖體寶血。
問：神父用什麼材料成聖體？

答：用耶穌原定的麥麵餅，成耶穌的聖身；葡萄

酒，成耶穌的聖血。

282 282
問：成了聖體聖血，還有麵酒的體麼？

答：麵酒的體立時全沒了，但留下麵酒形，隱藏着耶穌的聖身聖血。

283 283
問：成了聖體聖血，麵酒形內都有耶穌的全體麼？

答：都有耶穌的全體，因為耶穌復活後，他的靈魂、聖身、聖血，永遠不再相離。

284 284
問：聖體分得分不得？

答：聖體分不得，分的是彌形，但各大小分，

都有耶穌的全體。

285 285
問：耶穌立聖體，是為什麼意思？

答：為祭獻天主的大禮，為養人靈魂的神糧，為永遠結合與人的表記。

286 286
問：彌撒是什麼？

答：是成聖體，祭獻天大的大禮。

287 287
問：彌撒怎麼為祭獻天大的大禮呢？

答：因為在彌撒中，吾主耶穌自為司祭，將他的聖身寶血，隱藏在麵酒形內，當作祭品獻與天主聖父，這樣重行十字架上的祭獻

288 288
問：彌撒內獻耶穌與聖父，是為什麼意思？

答：為欽崇天主，感謝天主，求天主赦罪，求

天主賜恩。

289 289
問：怎麼樣能善望彌撒？

答：瞻仰彌撒的禮節，想念耶穌的苦難聖死，把自己同耶穌一齊獻與天主聖父，預備寶

領，或神領聖體，熱心感謝聖體。





領聖體

答：更是要緊的本分。

295 問：該怎麼樣預備領聖體？
答：有靈魂肉身的預備。

296 問：靈魂該怎麼預備？
答：最要緊的，靈魂上該有寵愛；若有大罪，先該妥當告解，但發上等痛悔不設。

297 問：有大罪不告，或告的不妥，而領聖體，有什麼罪？
答：是犯冒領聖體，侮辱耶穌，至重至大的罪。

298 問：肉身該怎麼預備？
答：最要緊的，該守空心齋，自半夜、到領聖體止，茶、酒、水等，都不可吃，身體要端正，要乾淨。

299 問：誰可以不守空心齋？
答：幾時有死的危險，或是為免聖體受褻瀆，不守空心齋，也許領聖體。

300 問：此外還有可以不守空心齋，也許領聖體的麼？

答：凡知道好歹的男女教友，都該領聖體，為此小孩一開明悟，就該教他聖體的要理，預備早領聖體。
問：臨終領聖體，也是要緊的本分麼？
答：凡人已竟病了一月的工夫，又沒有快好的盼望，在領聖體前，雖吃點藥物，或飲料

294 問：領聖體有什麼益處？
答：靈魂肉身都有大益處。

295 問：靈魂有什麼益處？
答：善領聖體，同耶穌合成一個，聖體養活靈魂，增聖寵，加聖佑，能勝三仇，好守規

誠，脫罪過，立善功，免地獄，奔天堂。
肉身有什麼益處？
答：聖體壓住肉情，禁止私慾，順從正理，又為肉身得復活，享常生的憑據。

296 問：誰的本分該領聖體？
答：凡知道好歹的男女教友，都該領聖體，為此小孩一開明悟，就該教他聖體的要理，

，聽告解的神父，也能准許他每主日，領一兩次聖體。

301 問：領聖體前，該發什麼善情？

答：信、望、愛聖體之外，要悔恨前罪，定心改過，加恭敬，極謙遜，求耶穌降到心中領聖體的當時，該怎麼樣？

答：該滿心愛慕聖體，巴不得自己的心，同耶穌的聖心，合成一個纔好。

302 問：領聖體後該怎麼樣？

答：該恭恭敬敬的感謝聖體，再三發信、望、愛，把自己的靈魂肉身全獻給耶穌，求再加恩。

答：凡是沒有大罪，又有好為頭的教友，都能屢次領聖體，聖教會且很盼望教友天天領聖體。

303 問：怎麼說：聖體是永遠結合與人的表記？
答：因為耶穌在聖體內，常與我們共居，使我們親近他，感謝他，求他各樣的恩典。
304 問：我們在聖體跟前有什麼本分？
答：該恭恭敬敬、欽崇，以愛還愛的心。



305 問：終傳是什麼？
答：是吾主耶穌親定的聖事，為賜聖寵與病人

，亦為輕其神形困苦。

303
問：怎麼樣的人該領終傅？

答：凡開了明悟的男女教友，得了重病，有死亡的危險，都該領終傅；年老力衰的人，雖無重病，也可領終傅。

304
問：終傅有什麼益處？

答：加增寵愛，赦免小罪，若有忘了的，或因重病不能告的大罪，只要有下等痛悔，終傅聖事也能赦，且能使人忍耐病苦，得善終，有時候也賞人病好。

310
問：該怎麼預備領終傅？

答：平日就該常求天主賞賜這個大恩，到病重的時候，及早請神父，先辦妥當神工，領臨終聖體，然後領終傅。

311
問：平常終傅完了，聖教會還賞賜病人什麼恩典？
答：還放臨終大赦。

312
問：

神品是什麼？

答：是吾主耶穌親定的聖事，為賦聖事之權，並賦聖寵，使善行聖事。

313
問：神品有幾樣？

答：有大品小品兩樣，從五品起為大品，大品中至尊貴的，就是司祭。

314
問：司祭分幾等？

答：分兩等：一等是主教，一等是司鐸。

315
問：司鐸有什麼權柄？

答：最大的權柄就是在彌撒中成聖體，祭獻天主，在告解的時候，赦人的罪。

316
問：怎麼樣的人可以領神品？

答：有善表美名，有天主聖召，又沒有別的阻擋的人，纔可以領神品。



317 問：教友對於主教神父有什麼本份？

答：該尊敬，該聽命，又該按自己的力量保護

、相帮。

318 問：兒童有聖召，父母該怎麼樣？

答：該當勉勵相帮他們，萬不可阻擋兒童隨天

主的聖召。



319 問：婚配是什麼？

答：是吾主耶穌親定的聖事，為賤聖寵與正夫

正妻，使之終身和睦，妥當教養兒女。

320 問：兒女沒有開明悟，父母能給他定親麼？

答：按聖教會的規矩不許。

321 問：父母給兒女定親，另外該注意什麼？

答：最要緊的，該查明男女兩家，有婚配的阻

擋沒有，又要查明男女彼此同意否，若本

人不願意，不能定親。

322 問：婚配的阻擋有幾樣？

答：有兩樣：一是禁止婚配，一是拆散婚配。

323 問：禁止婚配的阻擋，有什麼意思？

答：是聖教會定的，不許婚配的幾樣條例，若

不守，就犯大罪，但是也算婚配。

324 問：拆散婚配的阻擋，有什麼關係？

答：拆散婚配的阻擋，無論是天主立的，或是

聖教會定的，若犯了，不但有背命的大罪

，而且在天主及聖教會面前，婚配不是真

婚配，必該離散；這樣的阻擋共有十五條

，其中容易遇到的，格外是歲數不足，或

同外教人結婚。

325 問：聖教會能寬免婚配的阻擋麼？

答：凡是天主立的，萬萬不能寬免，凡是聖教

會定的，若有正當的緣故，有時能寬免。

326 問：怎麼樣成婚配呢？

答：該在本堂司鐸跟前，當着兩個見証，男女

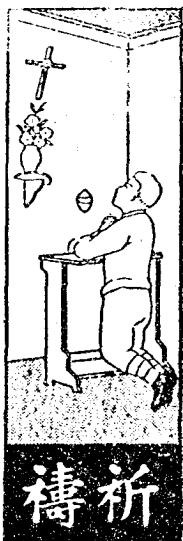
二人清清楚楚，表明自己的同意。

327 問：彌撒中降福婚配，是什麼意思？

答：是求天主賞賜夫妻二人終身和睦，多生子女，享受高年。

328 328 問：夫婦二人結合婚配，還能離散麼？

答：夫婦二人死了一個，別的還能再婚配麼？還能婚配，不再婚配，守節也好。



330 330 問：祈禱是什麼？

答：凡心裡恩慕天主，欽崇天主，或求恩，或謝恩，都是祈禱。

331 331 問：祈禱有幾樣？

答：有兩樣：一是念經，一是默想。

332 332 問：祈禱要緊不要緊？答：十分要緊，凡開了明悟的人，不祈禱，不能救靈魂。

333 333 問：怎麼樣祈禱纔有功效？

答：必須因耶穌的聖名，賴耶穌的功勞，堅信、切望、恆心、謙遜，祈禱纔有功效。

334 334 問：什麼時候該當祈禱？

答：按吾主耶穌的教訓，該常祈禱，不可間斷，每天早晨晚晌，飯前飯後，在誘惑患難的時候，更該行祈禱的神工。



335 335 問：什麼是奉教人外面的記號？

答：就是十字聖號。

336 336 問：聖號經有幾樣？

答：有大小兩樣，大聖號經就是：『以十字聖架號，天主我等主，教我等於我等，因父及子及聖神之名。啊們。』小聖號經是：『因父及子及聖神之名。啊們。』

337 問：為什麼十字聖號是基督教人的記號呢？

答：因為十字聖號，表明信德最重要的兩端道理。

338 問：表明什麼道理？

答：聖號經的言語，包含天主三位一體的道理，畫十字，表明吾主耶穌為救贖人類，被釘十字架上死。

339 問：大聖號經有什麼意思？

答：大意是說：求天主看耶穌死在十字架上的功勞，保佑我們不受三仇的害，賴天主三位一體的聖名，賚賜我們所求的恩典。

340 問：什麼是三仇？

答：就是魔鬼、肉身、世俗。

341 問：在什麼時候畫十字聖號？

答：在行各種神工的時候，飲食、睡覺、及做一切要事前後，特在誘惑危險之中，畫十字很好。



342 問：聖教會最好的經是那一端？

答：是天主經。

343 問：天主經怎樣念？

答：「在我等父者，我等願爾名見聖，爾國臨格，爾旨承行於地，如於天焉。」「我等望爾，今日與我，我日用糧，爾免我債，如我亦免負我債者，又不我許陷於誘惑，乃救我於凶惡。啊們。」

344 問：怎麼說天主經是最好的呢？

答：因為是天主耶穌親口傳授的，而且包含愛天主、愛人、最奇妙的德行，為靈魂為肉身，最要緊的恩典。

345 問：天主經怎樣分？

答：分七段，前三段，求天主的光榮，後四段

求為各人、要緊的恩典，頭一句、「在

天我等父者」算是七段祈求的小引。

346 罷
答：為什麼稱天主為父呢？

因為天主造生養育我們，領洗的時候，又收留我們為他的義子。

347 罷
答：「我等願爾名見聖」有什麼意思？

是求天主賞賜普天下一總的人部認識、愛慕、讚美、恭敬天主的聖名。

348 罷
答：「爾國臨格」有什麼意思？

「臨格」是來到的意思，這一句中求三樣恩典：一、求天主賞賜聖教會廣揚，二、求天主賞賜我們聖寵，三、求天主賞賜我們升天堂。

349 罷
答：「爾旨承行於地，如於天焉」有什麼意思？

是求天主叫天下一總的人都承行天主的旨，就是遵守天主的誠命，如同天堂上的天神聖人一樣。

350 罷
答：「我等望爾，今日與我，我日用糧。」有什麼意思？

是求天主賞賜我們靈魂肉身，天天要緊用

的事物。

351 罷
答：「爾免我債，如我亦免負我債者。」有什麼意思？

是求天主寬免我們的罪，如我們也寬免得罪我們的人。

352 罷
答：「又不我許陷於誘惑」有什麼意思？

是求天主保護我們、不順從誘惑。

353 罷
答：「乃救我於凶惡」有什麼意思？

是求天主免我們靈魂肉身的患難，格外保護我們不犯罪，脫免地獄永苦。

354 罷
答：「啊們」有什麼意思？

是說：以上所求的恩典，盼望都得了纔好



355 罷
答：「萬福瑪利亞！滿被聖寵者，主與爾偕焉。」

聖神降臨節。

367 問：聖誕節有什麼意思？

答：聖誕節包含盼望吾主耶穌的聖誕，及聖誕的大樂。

368 問：嚴禱節有什麼取意？

答：是叫我們以痛悔的真心，效法耶穌的苦難，預備得沾救贖的洪恩。

369 問：復活節有什麼取意？

答：是叫我們因耶穌的復活，盼望永生，殷勤修德，一天比一天熱心前進。

370 問：聖神降臨節有什麼取意？

答：是叫我們在世上如行旅一樣，不戀世物，一心仰望天堂。



·降生為人的大恩。

372 問：復活瞻禮記念什麼？

答：記念耶穌死後第三日，從死者中、自己光荣復活了，戰勝了死亡，打敗了魔鬼，救贖了人類。

373 問：聖神降臨瞻禮記念什麼？

答：記念當初聖神降臨，在充滿審捷們的心中，如今還常在聖教會內指引、保護，總不相離。

374 問：聖母的瞻禮中最大的是那兩個？

答：聖母榮召升天，及聖母無染原罪。

375 問：在聖教會的年內，還有別的大瞻禮麼？

答：還有三王來朝，耶穌升天，耶穌聖體，大聖若瑟，聖伯多祿聖保祿，及諸聖瞻禮。

376 問：為什麼聖教會定了耶穌瞻禮呢？

答：為叫我們格外想念耶穌降生救贖的大恩，常存知恩報愛的心，勉勵效法耶穌。

377 問：為什麼又定了聖母及諸聖人的瞻禮呢？

答：為感謝天主賞賜他們的恩典，慶賀他們所得的光榮，求他們，為我們轉達天主，勉勵效法他們的表樣。

慈幼印書館出版

中 學 適 用

高級古史略	1.20
Historis Sacra—Texus pro Scholis mediis (Vet. Test.)	
高級新史略	0.80
Historia Sacra—Textus pro Scholis mediis (Nov. Test.)	
耶穌的喜報 Evangelium unicum	2.00
天主教要理的基礎 Fundamentum religionis catholicae.	0.30
我的公教信仰(全書三冊) Fides mea (Vol.I-III) . . .	6.00

小學適用

初級古史略 Parva Historia Saera (Vet. Test.) . . .	0.40
初級新史略 Parva Historia Saera (Nov Test.) . . .	0.40
要理問答 Parvus Catechismus (Nova editio) . . .	0.30
附圖要理問答 Catechismus cum tabulis pictis . . .	1.00
小學生要理問答 (全書五冊)	5.00
Catechismus pro pueris (Vol.I-V)	

歡喜迎採購

答問理要
PARVUS CATECHISMUS
(NOVA EDITIO)

版出日一月四年九四九一



角三售寶本每

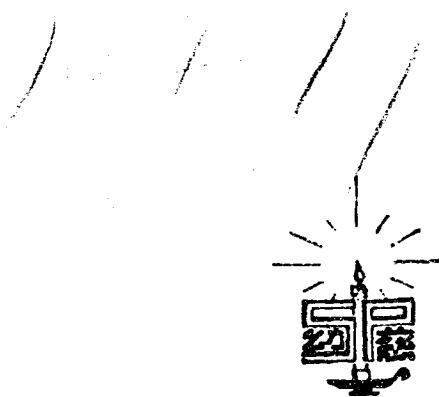
館書印幼慈：者版出
館書印幼慈門澳：者刷印
館書印幼慈：者行發
號六八二路貨國市南(21)：海上
號九七一街三第盤營西：港香
號三巷下接高：門澳

H3-1 / 00001

3146.

24
104017
c27

✓ ✓ ✓



| H K \$0.30 |

H.3